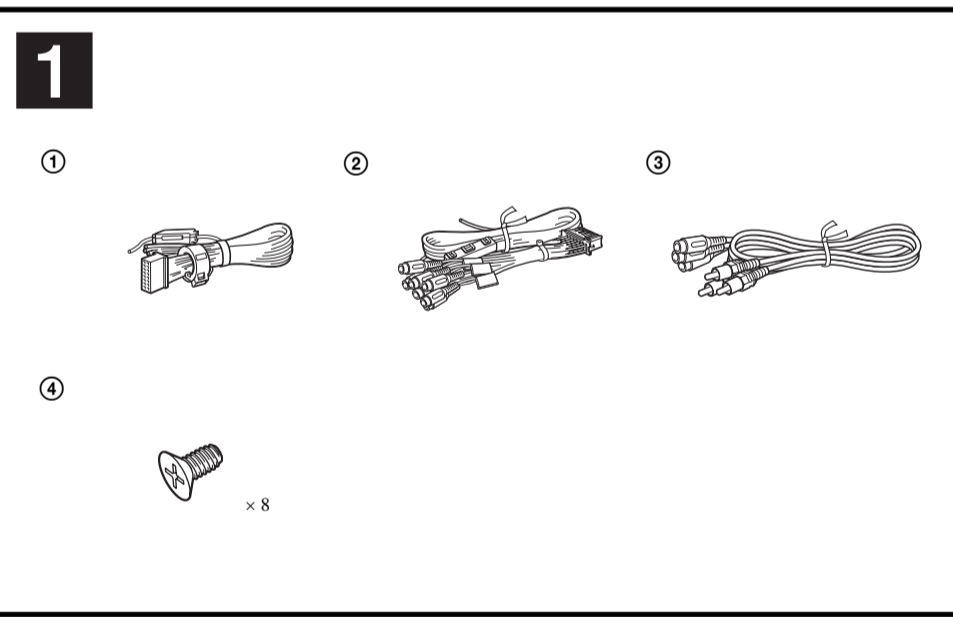


AV Center 多媒体影音中心

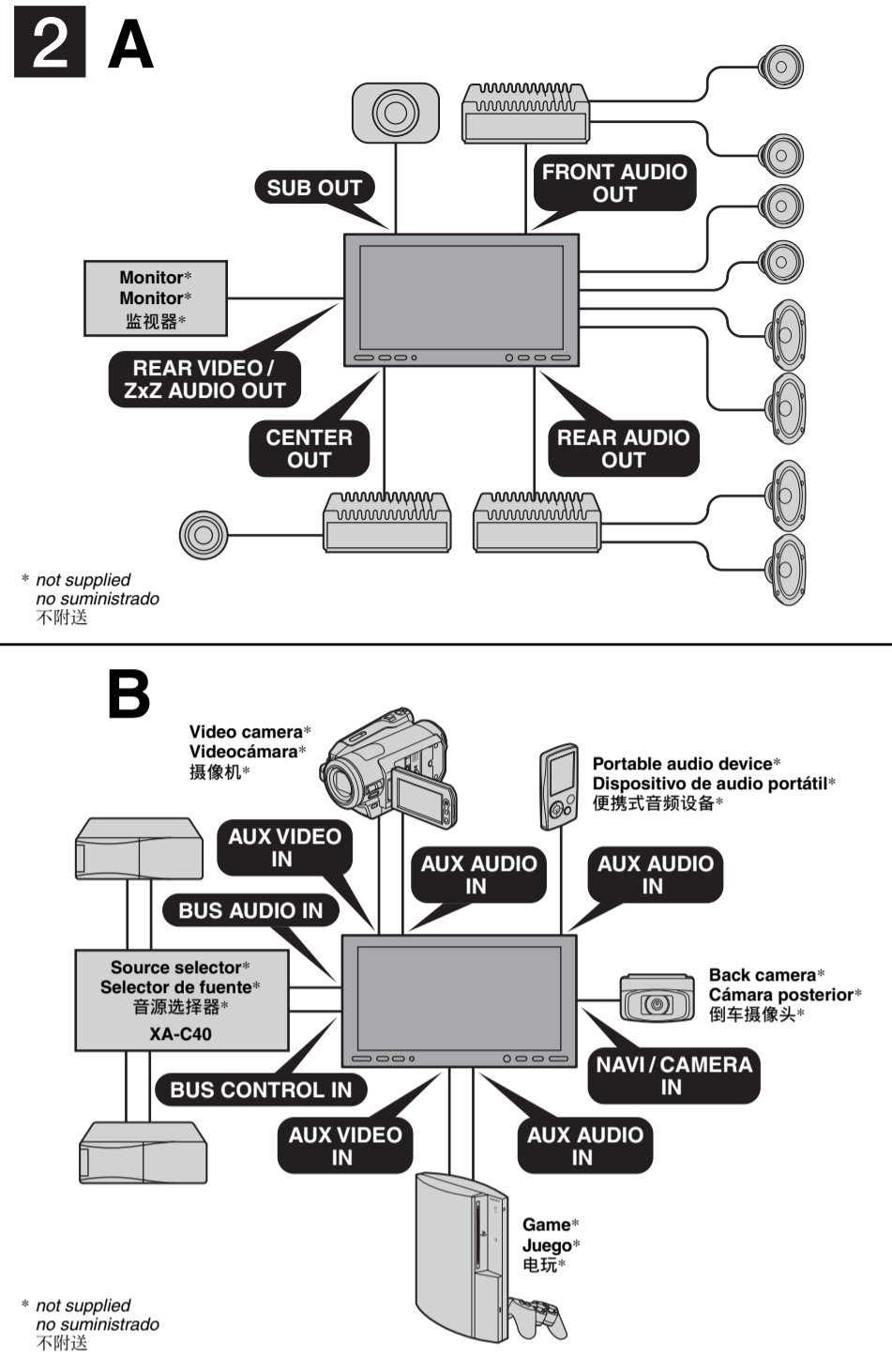
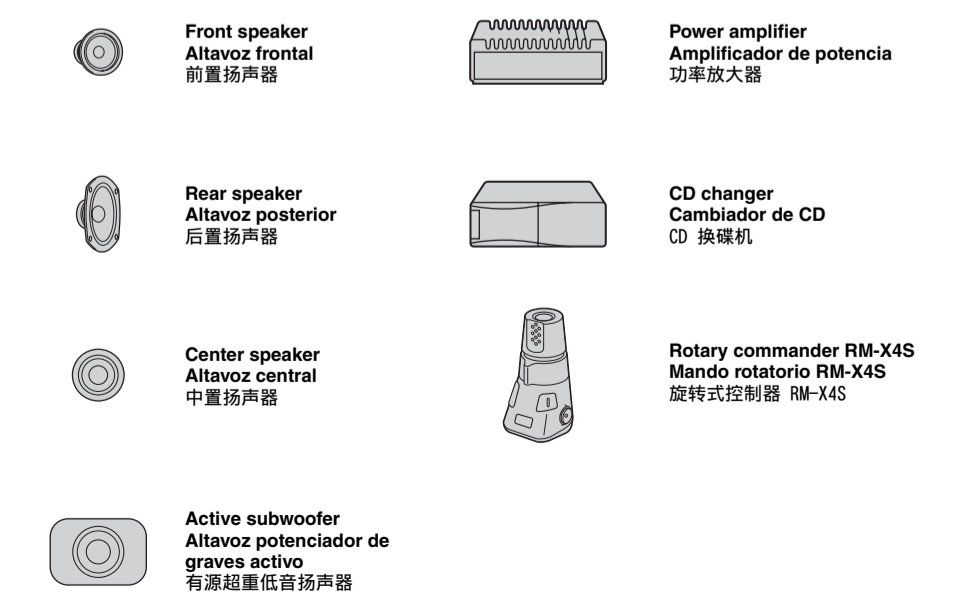
Installation/Connections
Instalación/Conexiones
安装/线路连接

XAV-W1

© 2007 Sony Corporation Printed in Thailand



Equipment used in illustrations (not supplied) Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado) 插图中的装置 (不附送)



Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
 - Do not disassemble or modify the unit.
 - Do not install in locations which interfere with airbag operation.
 - Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railings).
 - Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
 - Connect the yellow and red power supply leads only after all other leads have been connected.
 - Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
 - Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.
 - Do not press on the LCD when installing the unit.
 - Do not install the unit with the monitor angle changed.
- Notes on the power supply lead (yellow)**
- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
 - When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Connection example

- Notes (2-A)**
 - Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
 - The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.
- Note (2-B)**
 - You cannot use the optional devices simultaneously, even if they are connected to the terminals. If you connect an optional device to BUS CONTROL IN, AUX3 IN is not available.
- Tip (2-B)**
 - For connecting two or more CD changers, the source selector XA-C40 (not supplied) is necessary.

Connection diagram

- To a metal surface of the car**
First connect the black ground (earth) lead, then connect the yellow and red power supply leads.
- To the power antenna (aerial) control lead or power supply lead of antenna (aerial) booster**
It is not necessary to connect this lead if there is no power antenna (aerial) or antenna (aerial) booster, or with a manually-operated telescopic antenna (aerial).
When your car has a built-in FM/AM antenna (aerial) in the rear/side glass, see "Notes on the control and power supply leads".
- To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier**
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
- To the interface cable of a car telephone**

Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse solamente con cc de 12 V de masa negativa.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- No instale la unidad en lugares en los que interfiera con el funcionamiento del airbag.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los aprisione con partes móviles (p. ej. los rales del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de fuente de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado los demás.
- Conecte todos los cables de conexión a masa a un punto común.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.
- No presione la pantalla LCD cuando instale la unidad.
- No instale la unidad con el ángulo del monitor modificado.

Notas sobre el cable de fuente de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del automóvil debe ser superior a la suma del fusible de cada componente.
- Si no hay circuitos del automóvil con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

Lista de componentes

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

Ejemplo de conexiones

- Nota (2-A)**
 - Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa antes de realizar la conexión del amplificador.
 - La alarma sonará solamente si se utiliza el amplificador incorporado.
- Nota (2-B)**
 - No es posible utilizar los dispositivos opcionales de manera simultánea aunque estén conectados a todos los terminales. Si se conecta un dispositivo opcional a BUS CONTROL IN, AUX3 IN no estará disponible.
- Sugerencia (2-B)**
 - Si desea conectar dos o más cambiadores de CD, necesitará el selector de fuente XA-C40 (no suministrado).

Diagrama de conexiones

- A una superficie metálica del automóvil**
Conecte primero el cable de conexión a masa negro, y después los cables de fuente de alimentación rojo y amarillo.
- Al cable de control de la antena motorizada o al cable de fuente de alimentación del amplificador de señal de la antena**
Si no se dispone de antena motorizada ni de amplificador de señal de la antena, o se utiliza una antena telescópica accionada manualmente, no será necesario conectar este cable.
Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

- A AMP REMOTE IN de un amplificador de potencia opcional**
Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.
- Al cable de interfaz de un teléfono para automóvil**
- A una señal de iluminación del automóvil**
Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.

- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de la llave de encendido**
Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción**
Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
- Al cable de conmutación del freno de estacionamiento**

- A un equipo auxiliar como, por ejemplo, un reproductor portátil, juegos, etc. (no suministrado)**
Es posible utilizar el cable con terminales RCA suministrado o uno opcional.
- A la cámara posterior o el dispositivo de navegación (no suministrado)**
- Al terminal de alimentación de +12 V del indicador posterior del automóvil (solamente cuando conecte la cámara posterior)**
- Al micrófono (no suministrado)**

Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación

- El cable de control de la antena motorizada (azul) suministrará cc de +12 V cuando conecte la alimentación del sintonizador.
- Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal posterior o lateral, conecte el cable de control de antena motorizada (azul) o el cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de señal de la antena existente. Para obtener más información, consulte a su distribuidor.
- Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

Conexión para protección de la memoria
Si conecta el cable de fuente de alimentación amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.

Notas sobre la conexión de los altavoces

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil, ni conecte los terminales del altavoz derecho con los del izquierdo.
- No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.
- Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
- Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz incorporados instalados en el automóvil si la unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
- No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.

Notas sobre la conexión

- Si el altavoz y el amplificador no están conectados correctamente, aparecerá "FAILURE" en la pantalla. Si es así, compruebe la conexión de ambos dispositivos.
- Si va a utilizar el monitor para los asientos posteriores, conecte el cable de conmutación del freno de estacionamiento a masa.

注意

- 本机只能使用负极接地的 12 V 直流电源。
- 请勿拆卸或改装本机。
- 请勿安装于会影响安全气囊工作的位置。
- 勿使电线夹在螺钉下, 或缠在移动部件上 (如座椅扶手)。
- 连接线路之前, 请关闭汽车点火开关, 以避免短路。
- 只有连接了所有其他导线之后, 再连接黄色和红色电源线。
- 将所有接地线都连接到同一接地点。
- 为了安全, 请务必用绝缘胶带使所有松散未连接的电线绝缘。
- 请勿在安装本机时按压LCD。
- 请勿在监视器角度改变的状态下安装本机。

关于电源线 (黄色) 的注意事项

- 将本机与其他立体声装置组合使用时, 所连接的汽车电路容量必须大于各装置保险丝容量的总和。
- 当汽车电路容量不够大时, 请将本机直接与蓄电池相连接。

零件一览表

表中数字与说明书中的数字是一致的。

线路连接图例

- 注意事项 (2-A)**
 - 务必在连接放大器之前连接接地线。
 - 只有在内置的放大器时, 警报才会发出声响。
- 注意 (2-B)**
 - 即使将选购设备连接至所有端子, 您也无法同时使用它们。如果将选购设备连接至BUS CONTROL IN, 则AUX3 IN无效。
- 提示 (2-B)**
 - 若使用 2 张或更多 CD 换碟机, 必须使用音源选择器 XA-C40 (不附送)。

线路连接图

- 至汽车金属表面
请先连接黑色接地导线, 然后连接黄色和红色电源线。
- 至电动天线控制导线或天线升缩器的电源导线
注意事项
如果没有电动天线或天线升缩器, 或有手动伸缩式天线, 则无需连接此导线。
若汽车的后/侧玻璃内有内置 FM/AM 天线, 请参阅 "关于控制导线和电源导线的注意事项"。
- 至选购的功率放大器的 AMP REMOTE IN
此连接仅适用于功率放大器, 连接其他系统可能损坏本机。
- 至车载电话接口电缆
- 至汽车照明信号
必须先将其黑色接地导线连接至汽车金属表面。
- 至 +12 V 电源端子, 该端子在点火开关附件位置通电
注意事项
如果没有附件位置, 则连接至 +12 V 电源 (蓄电池) 端子, 该端子处于通电状态。
确保首先将黑色接地导线连接至汽车金属表面。
若汽车的后/侧玻璃内有内置 FM/AM 天线, 请参阅 "关于控制导线和电源导线的注意事项"。
- 至 +12 V 电源端子, 该端子随时处于通电状态
确保首先将黑色接地导线连接至汽车金属表面。
- 至驻车制动开关导线
- 至便携媒体播放器、电玩等 (不附送) 辅助设备
提示
使用附送的RCA 针导线 或选购导线。
- 至倒车摄像头或导航设备 (不附送)
- 至汽车倒车灯导线的+12 V电源端子 (仅当连接倒车摄像头时)
- 连接至麦克风 (不附送)

关于控制导线和电源导线的注意事项

- 接通扬声器电源时, 电动天线的控制导线 (蓝色) 便能提供 +12 V 直流供电。
- 当汽车的后/侧玻璃内有内置 FM/AM 天线时, 请将电动天线控制导线 (蓝色) 或附件电源线 (红色) 连接至现有天线升缩器上的电源端子。详细说明, 请与您的经销商联系。
- 本机不能使用不具备调谐器盒的电动天线。

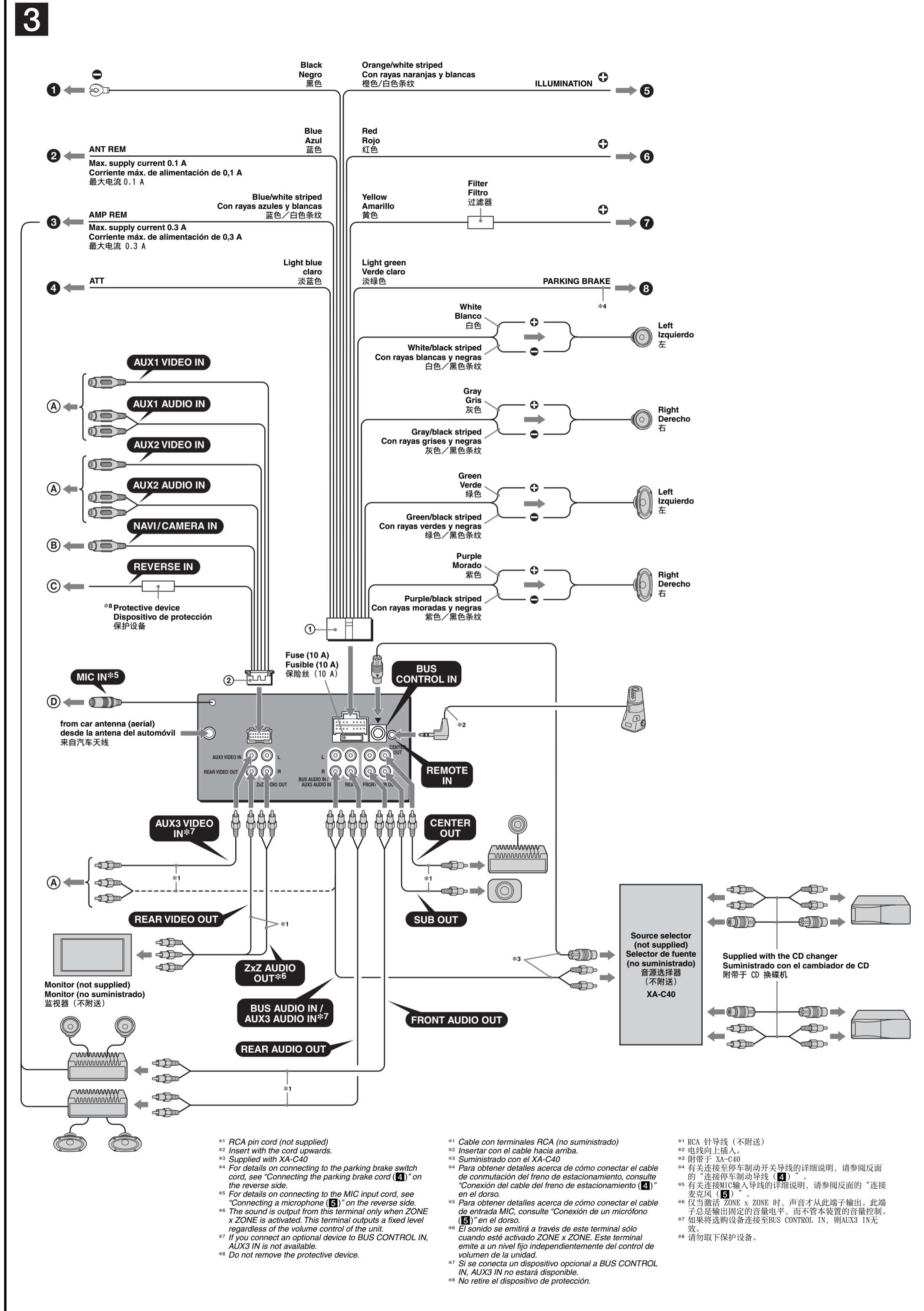
保持记忆线路连接法
当连接了黄色的电源线时, 即使点火开关关闭, 电源仍将记忆电路供电。

关于扬声器连接的注意事项

- 连接扬声器之前, 请关闭本机电源。
- 请勿用胶带为 4-8 欧姆阻抗且具有足够功率处理能力的扬声器, 以免损坏。
- 勿将扬声器端子连接到汽车底盘上, 或将右扬声器的端子与左扬声器的端子短路。
- 勿将本机的接地线连接到扬声器的负载 (-) 端子上。
- 扬声器不可并联连接。
- 请勿将扬声器 (具有内置放大器) 连接到扬声器端子, 可能会损坏本机。
- 若本机使用左、右扬声器的共用负极 (-) 电线, 为了避免故障, 切勿使用安装在汽车内的内置扬声器电线。
- 请勿将本机扬声器电线相互连接。

连接的注意事项

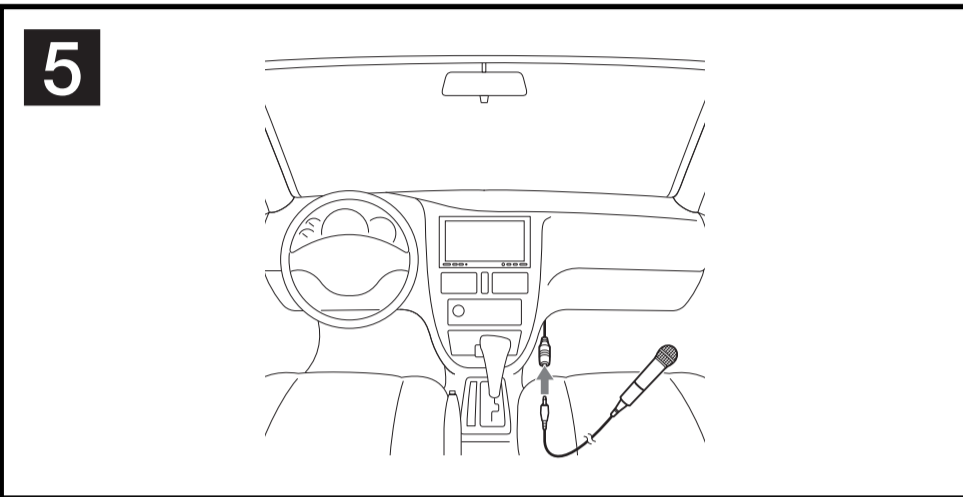
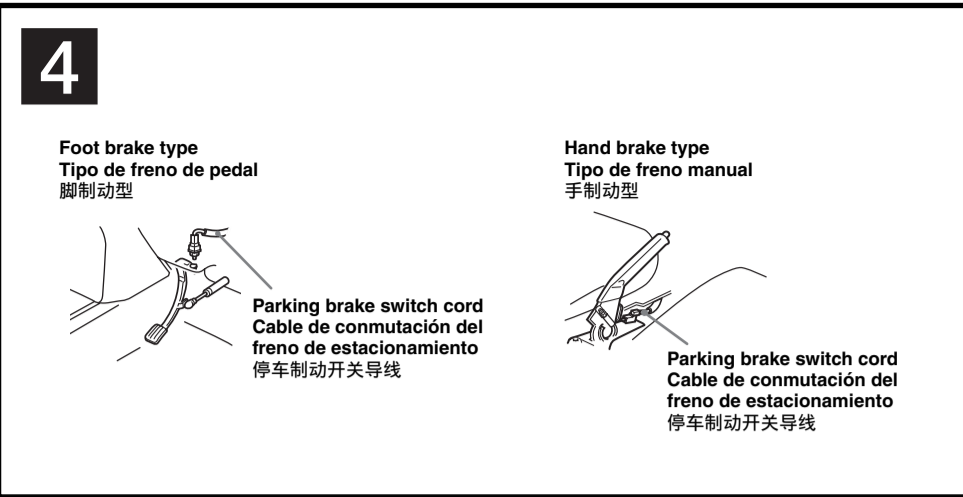
- 如果未正确连接扬声器和放大器, 则显示屏上会出现 "FAILURE"。这时, 请确保扬声器和放大器连接正确。
- 如果您使用后座监视器, 则将驻车制动开关导线接地连接。



- *1 RCA pin cord (not supplied).
- *2 Insert with the cord upwards.
- *3 Supplied with XA-C40
- *4 For details on connecting to the parking brake switch cord, see "Connecting the parking brake cord (1)" on the reverse side.
- *5 For details on connecting to the MIC input cord, see "Connecting a microphone (5)" on the reverse side.
- *6 The sound is output from this terminal only when ZONE x ZONE is activated. This terminal outputs a fixed level regardless of the volume control of the unit.
- *7 If you connect an optional device to BUS CONTROL IN, AUX3 IN is not available.
- *8 Do not remove the protective device.

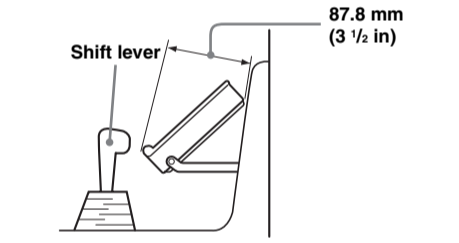
- *1 Cable con terminales RCA (no suministrado)
- *2 Insertar con el cable hacia arriba.
- *3 Suministrado con el XA-C40
- *4 Para obtener detalles acerca de cómo conectar el cable de conmutación del freno de estacionamiento, consulte "Conexión del cable del freno de estacionamiento (1)" en el dorso.
- *5 Para obtener detalles acerca de cómo conectar el cable de entrada MIC, consulte "Conexión de un micrófono (5)" en el dorso.
- *6 El sonido se emitirá a través de esta terminal sólo cuando esté activado ZONE x ZONE. Este terminal emite a un nivel fijo independientemente del control de volumen de la unidad.
- *7 Si se conecta un dispositivo opcional a BUS CONTROL IN, AUX3 IN no estará disponible.
- *8 No retire el dispositivo de protección.

- *1 RCA 针导线 (不附送)
- *2 电线向上插入。
- *3 附带于 XA-C40
- *4 有关连接至驻车制动开关导线的详细说明, 请参阅反面的 "连接驻车制动导线 (1)"。
- *5 有关连接MIC输入导线的详细说明, 请参阅反面的 "连接麦克风 (5)"。
- *6 只有当激活ZONE x ZONE 时, 声音才从此端子输出。此端子总是输出固定的音量电平, 而不管本装置的音量控制。
- *7 如果将选购设备连接至BUS CONTROL IN, 则AUX3 IN无效。
- *8 请勿取下保护装置。



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperatures, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- To open/close the front panel smoothly, insert/eject a disc easily, and especially to drive safely, a certain distance between the front panel and the shift lever is necessary. The necessary distance differs, depending on the shift lever position of your car. Before installing the unit, choose the installation location carefully so that you can drive safely.



Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Connecting the parking brake cord 4

Be sure to connect the parking cord (light green) of ④ to the parking brake switch cord. The mounting position of the parking brake switch cord depends on your car. Consult your car dealer or your nearest Sony dealer for further details.

Connecting a microphone 5

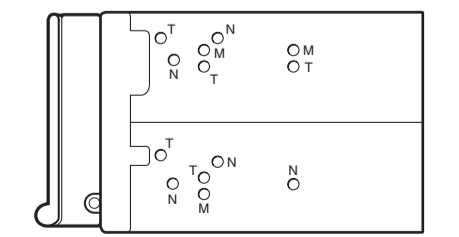
You can connect a microphone (not supplied) to enjoy karaoke.

- Notes**
- Whether in use or not, route the MIC input cord such that it does not interfere with driving. Secure with a cord clamp, etc., if the cords are installed around your feet.
 - The karaoke function is unavailable while driving.

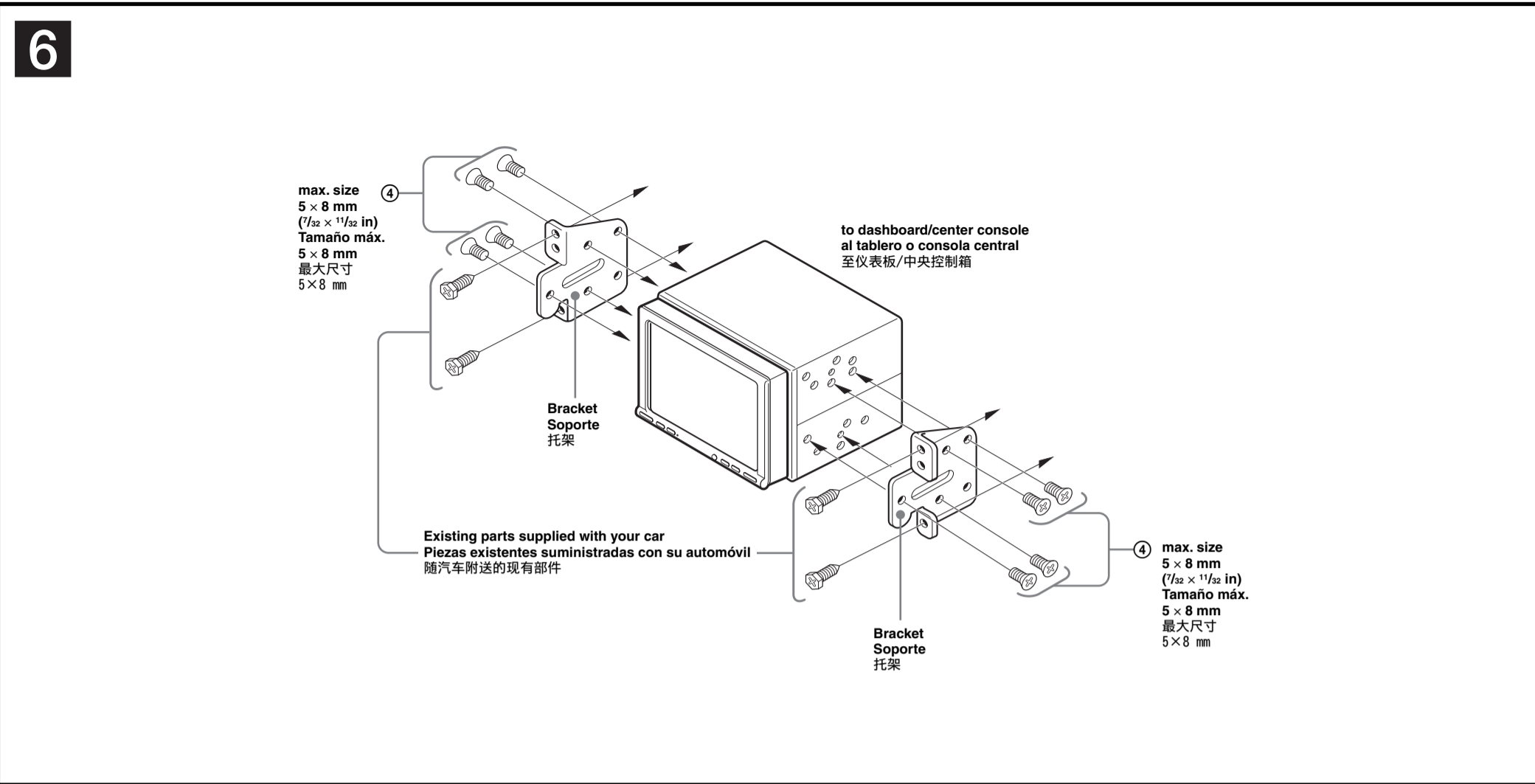
Mounting the unit in a Japanese car 6

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.

When mounting this unit to the preinstalled brackets of your car, use the supplied screws ④ in the appropriate screw holes, according to your car: T for TOYOTA, M for MITSUBISHI and N for NISSAN.

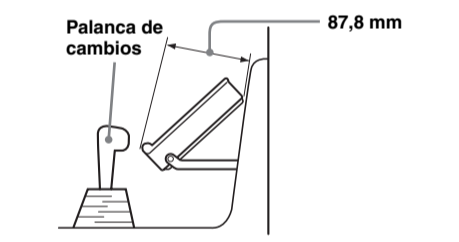


- Notes**
- To prevent malfunction, install only with the supplied screws ④.
 - Do not apply excessive force to the buttons of the unit.
 - Do not press on the LCD.
 - Before mounting, make sure there is nothing on the top of the unit.



Precautions

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a polvo, suciedad, vibraciones excesivas o altas temperaturas como, por ejemplo, a la luz solar directa o cerca de conductos de calefacción.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente elementos de instalación suministrados.
- Para abrir/cerrar el panel frontal con suavidad, insertar/extraer discos fácilmente y sobre todo para conducir con seguridad, es necesario mantener cierta distancia entre el panel frontal y la palanca de cambios. La distancia necesaria varía en función de la posición de la palanca de cambios de su automóvil. Antes de instalar la unidad, elija cuidadosamente el lugar de instalación para que pueda conducir con seguridad.



Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

Conexión del cable del freno de estacionamiento 4

Asegúrese de conectar el cable del freno (verde claro) de ④ al cable de conmutación del freno de estacionamiento. La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende del automóvil. Consulte al distribuidor del automóvil o al distribuidor Sony más cercano para obtener más detalles.

Conexión de un micrófono 5

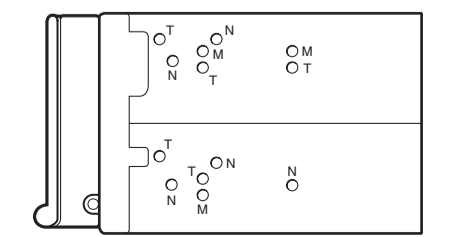
Es posible conectar un micrófono (no suministrado) y disfrutar de la función de karaoke.

- Notes**
- Si está utilizando o no, coloque el cable de entrada MIC de modo que no interfiera en el manejo del automóvil. Si instala los cables cerca de la zona de los pies, fíjelos con una abrazadera, etc.
 - La función de karaoke no está disponible mientras maneja el automóvil.

Montaje de la unidad en un automóvil japonés 6

Es posible que no pueda instalar esta unidad en algunos automóviles japoneses. En tal caso, consulte a su distribuidor Sony.

Cuando monte la unidad en los soportes preinstalados de su automóvil, utilice los tornillos suministrados ④ en los orificios para tornillos correspondientes en función de su automóvil: La T indica TOYOTA, la M, MITSUBISHI; y la N, NISSAN.



Precautions

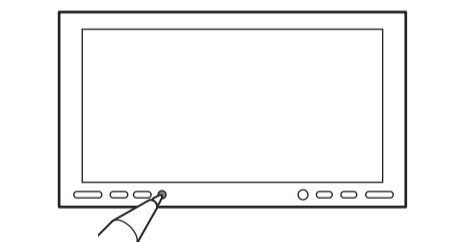
- Notes**
- Para evitar que se produzcan fallas de funcionamiento, realice la instalación solamente con los tornillos suministrados ④.
 - No ejerza excesiva fuerza sobre los botones de la unidad.
 - No presione la pantalla LCD.
 - Asegúrese de que no hay ningún objeto encima de la unidad antes de montarla.

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado. La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de que se desconecte la unidad, lo que evita que se desgaste la batería. Si no ha ajustado la función de desconexión automática, mantenga presionado (OFF) cada vez que apague el interruptor de encendido, hasta que la pantalla desaparezca.

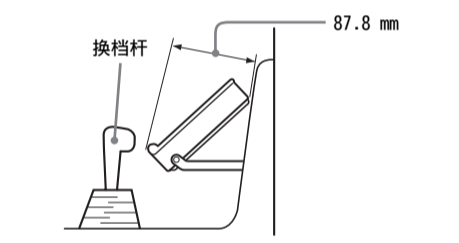
Botón de reinicio

Una vez finalizadas la instalación y las conexiones, asegúrese de presionar el botón de reinicio con un bolígrafo, etc.



使用前注意事项

- 仔细选取安装位置，以使本机不干扰正常的驾驶操作。
- 避免将本机安装在受灰尘、污物和强烈振动影响的区域，或安装在高温处，如直射阳光下或热气管道附近。
- 为了安装安全和可靠，只能使用附送的安装构件。
- 若要顺利打开/关闭前面板，轻松插入/退出光盘，特别是为了安全驾驶，则必须在前面板和换挡杆之间留出一定距离。必要的距离要视您汽车的换挡杆位置而定。安装本机之前，请谨慎选择安装位置以便能安全驾驶。



调整安装角度

请在 45° 以内调整安装角度。

连接停车制动导线 4

必须将 ④ 的停车导线（浅绿色）与停车制动开关导线连接。停车制动开关导线的安装位置视您的汽车而定。更详细信息，请联系您的汽车经销商或附近的 Sony 经销商。

连接麦克风 5

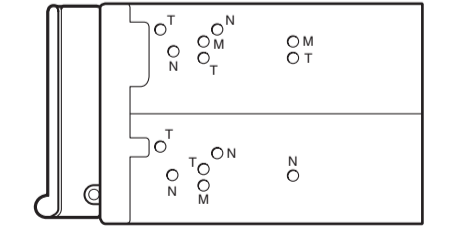
您可以连接麦克风（不赠送）以享受卡拉OK的乐趣。

- 注意事项**
- 无论是否在使用，都要排布MIC输入导线，使之不会干扰驾驶。
 - 如果导线排布在脚部周围，则必须用导线夹等进行固定。
 - 驾驶时卡拉OK功能无效。

将本机安装于日本产汽车上 6

有的日本产汽车不能安装本机。在这种情形下，请向 Sony 经销商咨询。

将本机安装至汽车上预装的托架时，请根据您的汽车，在适当的螺钉孔中使用附送的螺钉 ④：T代表 TOYOTA，M代表MITSUBISHI，N代表NISSAN。



- 注意事项**
- 为防止发生故障，安装时只能使用附送的螺丝 ④。
 - 请勿用力按本机的按钮。
 - 请勿按压LCD。
 - 安装之前，请确保本机顶部没有东西。

您的汽车点火开关没有 ACC 位置时的警告

必须设定自动断电功能。详细说明，请参阅附送的使用说明书。本机在关机后会在设定的时间内完全并自动切断电源，以防止电池消耗。如果您未设定自动断电功能，则在每次关闭点火开关时按住 (OFF)，直至显示画面消失。

重设按钮

当安装和连接完成时，务必用圆珠笔等按下重设按钮。

